
Prüfungsteilnehmer

Prüfungstermin

Einzelprüfungsnummer

Kennzahl: _____

Kennwort: _____

Arbeitsplatz-Nr.: _____

**Frühjahr
2014**

62720

**Erste Staatsprüfung für ein Lehramt an öffentlichen Schulen
— Prüfungsaufgaben —**

Fach: **Französisch (vertieft studiert)**

Einzelprüfung: **Sprachwissenschaft**

Anzahl der gestellten Themen (Aufgaben): **2**

Anzahl der Druckseiten dieser Vorlage: **5**

Bitte wenden!

Thema Nr. 1

[Es wird die Begebenheit erzählt, die letztlich zum Trojanischen Krieg führt:]

- 101 Juno et Pallas a un jor,
 Venus la deesse d'amor,
 esteient a un parlement;
 Discorde i sorvint sodement.
- 105 Une pome d'or lor geta
 entr'eles treis, puis s'en ala.
 Il i ot escrit en Grezeis,
 qu'a la plus bele d'eles treis
 faiseit de la pome le don.
- 110 Entr'eles en ot grant tençon;
 chascune la voleit aveir,
 mais par autre voldrent saveir
 le jugement, cui iert la pome.
 Els ne sorent trover nul home,
- 115 ki mielz en sache dire dreit
 que Paris, ki el bois esteit.
 La parole li ont mostree
 de la pome ki ert donee
 a la plus bele d'eles treis;
- 120 a lui ki molt saveit des leis
 por jugier en erent venues.
 Paris les a bien coneües;
 chascune d'eles esguarda
 et longuement les avisa;
- 125 porpensa sei que jugement
 ne fera pas hastivement
 senz grant porpens, et rova* lor,
 a lui reviegnett al tierz jor,
 si s'en sera mielz porpensez;
- 130 donc jugera de lor beltez.

* ~ ‘demanda’

- I. Übersetzen Sie die ZZ. 101-119 des Texts in angemessenes Deutsch!
- II. Bearbeiten Sie **vier** der folgenden Aufgaben! Aus jedem der Bereiche ist **mindestens eine** Aufgabe zu wählen!

Lautlehre

- II.1 Erläutern Sie die lautliche Entwicklung des Nexus „s + Konsonant“ bei *escriit* (Z. 107), *esteit* (Z. 116), *mostree* (Z. 117), *hastivement* (Z. 126)!
- II.2 Erläutern Sie die lautliche Entwicklung von *treis* (Z. 106 u. *passim*) und *tierz* (Z. 128)!

Morphosyntax und Wortgeschichte

- II.3 Erläutern Sie anhand von Beispielen im Text das Flexionsparadigma von *être*! Geben Sie ein weiteres Beispiel analoger Konstellation!
- II.4 Erläutern Sie anhand von Beispielen aus dem Text die Adverbbildung im Französischen!
- II.5 Erläutern Sie die Herkunft von *eguarder* (vgl. Z. 123) und *hastivement* (Z. 126)!
- II.6 Erläutern Sie die Bedeutungsentwicklung von *don* (Z. 109) und *doner* (vgl. Z. 118) vom Lateinischen bis zum modernen Französischen!

Text- und Sprachgeschichte

- II.7 Wie kann die französische Sprachgeschichte periodisiert werden?
- II.8 Geben Sie anhand von Beispielen einen Überblick über die Textsorten/Diskurstraditionen, in denen das Altfranzösische vertreten ist!

Thema Nr. 2**Le guide antichômage : les diplômes qui donnent du travail**

Créé le 29-01-2013 à 16h58 - Mis à jour le 31-01-2013 à 12h42

PAR VÉRONIQUE RADIER

Le compte à rebours est enclenché. D'ici au 20 mars, quelque 700.000 lycéens, déjà stressés par la perspective du bac, doivent faire des choix décisifs pour leur avenir. Sous la pression de parents inquiets, soucieux de voir leurs enfants réussir de "bonnes études" et de les protéger du chômage. Oui, l'orientation est un casse-tête, une équation à inconnues multiples. Quels sont les meilleurs diplômes? Comment entre-t-on en médecine? Le droit mène-t-il encore à tout? Peut-on devenir ingénieur sans passer par une classe prépa? D'ailleurs, la ministre de l'Enseignement supérieur elle-même juge illisible le labyrinthe des cursus! Nos pistes et conseils pour mener au mieux la délicate opération de l'orientation, secteur par secteur, sont à lire dans "le Nouvel Observateur" du 31 janvier. Au sommaire de notre guide antichômage:

- *Culture, création : Motivés, motivés !* Pour ces métiers convoités, il faut des diplômes, de l'expérience, du talent... et de la persévérance.
- *Environnement : Coup de froid sur le green business.* Il devait être l'eldorado du XXIe siècle. Mais le marché des emplois verts reste étroit. Bagage technique conseillé.
- *Santé : Pas de blues pour les blouses blanches.* Métiers inconnus, spécialités boudées... Les opportunités sont nombreuses pour ceux qui ont la vocation.
- *Journalisme, édition, traduction : Un parcours du combattant.* Même si ces secteurs embauchent peu, tout n'est pas fermé. Les plus tenaces et les plus branchés sauront en tirer parti.
- *Informatique : La garantie de l'emploi.* Dans ce secteur en perpétuelle ébullition, des postes se créent par milliers et les ingénieurs ont plus que jamais la cote.
- *Industrie : Postes en série.* Menacée de disparition, l'industrie française ? Elle est pourtant toujours en quête – parfois désespérée – de cadres et de techniciens.
- *Communication, publicité : Fashion victimes.* Beaucoup de diplômés, peu d'élus... les métiers de l'image attirent toujours autant.

Fortsetzung nächste Seite!

	<p>Pour compléter notre dossier sur les formations qui donnent du travail, "la Vraie Cote des diplômes" est un banc d'essai sans tabous ni partis pris de l'ensemble des filières de bac+2 à bac+8. Une enquête sur leurs performances: sélectivité, coût des cursus, qualité de l'insertion professionnelle, salaires des débutants et revenus médians. On y découvre aussi des itinéraires malins et méconnus, comme ces passerelles pour démarrer des études scientifiques quel que soit son bac, les nouvelles voies ouvertes aux prépas littéraires ou encore les meilleures formations pour les métiers du web. "Les Pépites de la fac" est le fruit d'une enquête sans précédent menée auprès des 80 universités françaises. Un outil idéal pour dénicher les 400 licences et masters, souvent méconnus, offrant le meilleur accès au monde du travail. (8,90 euros, chez les marchands de journaux).</p> <p>http://tempsreel.nouvelobs.com/le-dossier-de-l-obs/20130129.OBS7031/le-guide-antichomage-les-diplomes-qui-donnent-du-travail.html</p>
--	---

Beantworten Sie *vier* der folgenden acht Fragen! Beantworten Sie jeweils **mindestens eine** Frage pro Fragenblock!

I. Graphie und Phonie

1. Erläutern Sie das Phänomen der *liaison*, soweit möglich, anhand von Beispielen aus dem Text!
2. Welche Lautwerte geben die graphischen Doppelkonsonanten <nn>, <ff> und <ll> wieder? Beziehen Sie sich soweit wie möglich auf Beispiele aus dem Text!

II. Grammatik und Lexikon

3. Analysieren Sie die Verfahren der Wortbildung, welche den Ausdrücken *antichômage* (Überschrift, Z. 12), *casse-tête* (Z. 7), *prépa* (Z. 9) und *dénicher* (Z. 35) zugrunde liegen!
4. Beschreiben Sie den Ausdruck *équation à inconnues multiples* (Z. 7) unter lexikologischen Gesichtspunkten!
5. Erläutern Sie die Stellung des Adjektivs in den Ausdrücken *la délicate opération* (Z. 11) und *des emplois verts* (Z. 16)!
6. Analysieren Sie die Äußerung *Menacée de disparition, l'industrie française?* (Z. 24) unter dem Gesichtspunkt ihrer syntaktischen Struktur und ihrer informationsstrukturellen Gliederung! Erläutern Sie, ob es sich hier um einen Satz handelt!

III. Text und Varietäten

7. Erläutern Sie die thematische Progression des Textes von Z. 13 (*Culture, création ...*) bis Z. 27 (... *toujours autant*)!
8. Charakterisieren Sie den Text in stilistischer Hinsicht! Welche Varietät(en) des Französischen repräsentiert er?